

L'associazione Nevo Drom organizza due giornate di eventi culturali e un dibattito politico. La particolarità di questi appuntamenti è la partecipazione e il coinvolgimento attivo di Sinti e Rom, per una volta protagonisti come promotori, artisti, cineasti e attivisti politici, non come "oggetto di studio" o come "problema sociale" da analizzare.

Cambia la prospettiva, il punto di vista, la visione del mondo.

Le proposte culturali permettono agli spettatori di sperimentare lo sguardo "da dentro" del regista rom Gatlif, di ripercorrere le vicende drammatiche ma piene di dignità del pugile sinto Rukeli, di rivivere le emozioni di tre vite di donna-rom, sinta, jensch- attraverso la voce di un'altra donna rom, l'attrice Dijana Pavlovic.

Il dibattito politico si sviluppa invece sul riconoscimento di Sinti e Rom come minoranza linguistica in Italia e sulle strategie di intervento in Alto Adige.

L'iniziativa, che vede la partecipazione dell'UNAR, Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali - del Ministero delle pari opportunità-, è sostenuta dagli Assessorati alla Cultura e dalla Ripartizione 24 della Provincia Autonoma dell'Alto Adige, dal Comune di Bolzano, dalla Fondazione Val di Seren, dalla Biblioteca Culture del Mondo.

A tutti loro va il nostro ringraziamento.

*Radames Gabrielli
Presidente associazione Nevo Drom*

ORGANIZZA/ORGANISIERT

NEVO DROM



associazione di promozione sociale
BOLZANO

con il sostegno di /mit Unterstützung

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Abteilung 24
Familie und Sozialwesen

Ripartizione 24
Famiglia e politiche sociali

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL



Città di Bolzano
Stadt Bozen



BIBLIO thek
teca
Kulturen der Welt | Culture del Mondo | Cultures di Morn

unar
Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali
a difesa delle differenze

INFORMAZIONI/INFORMATION

Associazione culturale di promozione sociale

NEVO DROM

www.nevodrom.it info@nevodrom.it

cell. 3935238742

SINTI ^e und ROM _a

Arte e

Diritti Kunst und Rechte

12.-13.-14./06/2013

Bolzano Bozen

Ingresso libero Eintritt frei



CINEMA

KINO

12./06 Filmclub

via Dr. Streiter /Dr. Streiter-Gasse 8/d, Bz
ore 18,30. Uhr

L'uomo perfetto (Les princes)
di/von Tony Gatlif, 1982, 100', lingua italiana /italienisch
Sprache

Il film tratta delle contraddizioni nella vita dei Rom e delle contraddizioni che emergono tra i loro usi e costumi e quelli della società intorno a loro. Tra le contraddizioni la gelosia per le proprie tradizioni unita ad un desiderio di avere una vita normale. Il regista denuncia, senza vittimismo, che spesso i gitani sono costretti a espedienti per sopravvivere e sono sottoposti a costanti discriminazioni, atti di violenza, pregiudizi e stereotipi. Nello stesso tempo il film è anche una commossa canzone alla dignità dei gitani, alle loro musiche, ai loro riti ancestrali, al loro stile di vita libero, ed al loro desiderio di apprendere cose nuove. Il regista Tony Gatlif ha avuto occasione di dire che Les princes è "il primo film nel quale rivendico la mia condizione gitana, un film nel quale dico: io sono gitano, malgrado le persecuzioni, il disprezzo, io esisto, noi esistiamo"

ore 21. Uhr

Gadjo Dilo

di/von Tony Gatlif, 1997, 100', lingua italiana /italienisch
Sprache

Stephan è un giovane musicofilo che arriva nella Valacchia rumena dei giorni nostri a cercare una cantante rom di cui conosce soltanto il nome e la voce incisa su un nastro. Col tramite di un anziano viene introdotto nella comunità rom di un villaggio vicino Bucarest. Così Stephan si troverà ad essere il "diverso", il gadjo (non-rom) guardato con diffidenza dalla comunità rom. L'ottavo film di Gatlif è una storia di formazione. Al di là dell'indiscutibile interesse antropologico, è una lezione sulla tolleranza e la diversità: ciascuno di noi è gadjo, straniero, rispetto a qualcun altro.

LETTERATURA

LITERATUR

13./06 Antico Municipio,
via Portici/LaubenStr. 30, Bz
ore 18,30. Uhr

Buttati giù, zingaro Leg dich, Zigeuner

presentazione bilingue del libro con l'autore Roger Repplinger e
Dijana Pavlovic

Zweisprachige Buchvorstellung mit dem Autor Roger Repplinger
und Dijana Pavlovic

Il libro racconta la vicenda di due eroi dello sport tedesco che si intreccia negli anni dei grandi e drammatici rivolgimenti della storia europea, nel secolo delle due guerre mondiali, delle rivoluzioni, degli stermini razziali e della difficoltà di fare i conti con un tale passato. Uno è un pugile "zingaro", l'altro un centravanti "ariano": si incroceranno in un campo di concentramento dove il destino dell'uno è di porre fine al destino dell'altro.

Der "arische" Fußballstar und der "Zigeuner-Boxer".

Als Johann Trollmann 1933 um die Deutsche Meisterschaft boxte, ging die Karriere des Fußballers Tull Harder gerade zu Ende. Roger Repplinger erzählt in dieser Doppelbiografie zwei exemplarische Schicksale aus der Zeit des Nationalsozialismus.

TEATRO THEATER

13./06 Sala Polifunzionale Europa,
via del Ronco/ Neubruchweg 11, Bz
ore 20,30. Uhr

Tre donne

con/mit Dijana Pavlovic

Lo spettacolo si articola in tre monologhi nei quali Barbara, Milka e Mariella- una sinta, una rom e una jensch- raccontano se stesse e la loro vicenda, con i dolori, le ansie, lo stupore e il furore per un destino incomprensibile. Dijana Pavlovic dà loro la sua voce e la sua passione di donna e attrice rom con un sentimento di compassione e di rabbia che rendono lo spettacolo un'occasione di profonda partecipazione emotiva.

TAVOLA ROTONDA RUNDTISCH

14./06 Antico Municipio,
via Portici/LaubenStr. 30, Bz
ore 14. Uhr

Sinti e Rom tra riconoscimento e strategia

Saluti

Radames Gabrielli *Presidente Associazione Nevo Drom*
Christian Tommasini *Vicepresidente della Provincia Autonoma*
Luigi Spagnolli *Sindaco di Bolzano*

Il riconoscimento dello status di minoranze storico linguistiche per Sinti e Rom

Francesco Palermo *Senatore della Repubblica, costituzionalista*

La strategia nazionale d'inclusione dei rom, sinti e camminanti

Pietro Vulpiani *Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Etniche Razziali (UNAR)*

Coffee break

Il lavoro, prospettive e soluzioni a Bolzano

Luigi Herzemberg *attivista associazione Nevo Drom*
Roberto Bizzo *Ass. al Lavoro e Innovazione della Provincia Autonoma*
Oskar Unterfrauner *Presidente Fondazione Val di Seren*

Le Politiche Sociali verso Sinti e Rom e la partecipazione nei processi decisionali

Otello Barbieri *attivista associazione Nevo Drom*
Richard Theiner *Ass. alla Famiglia, Sanità e Politiche sociali della Provincia Autonoma*
Luca Critelli, *Direttore della Ripartizione Famiglia e Politiche Sociali della Provincia Autonoma*
Heiner Schweigkofler, *Direttore Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone*

Micro aree dalle leggi alla realizzazione

Mirco Gabrielli *attivista associazione Nevo Drom Tn*
Maria Chiara Pasquali *Assessora all'Urbanistica del Comune di Bolzano*